

نێرگیز

بلاوکراوه یه کی ئه ده بی و پوشتبیری و کۆمه لایه تی یه کۆمه له ی کورد ده ری ده کات له ئه ریزونا / ئه مریکا
ژماره : ۱ سالی یه که م سه رماوه زی سالی ۲۷۰۰ ی کوردی / دیسه مبری سالی ۲۰۰۰ ی زایینی

ناماده کردنی : نه وزاد مصطفی عزیز

له م ژماره یه دا :

دیتته گویم ده نگێ به سۆزو شیوه ن و گریانه وه
ناله یی دله له چه سه رت خاکی کوردستانه وه
لانه وازو بیکه س و مه زلوومن نسته قه ومی کورد
گا به ده ستی تورکه کان و گا به ده ست ئێرانه وه
ئیسمی و یجدان و عه داله ت بی موسه ممایه و درۆ
بو سیاسه ت ئه م قسه که وتۆته سه ر لیوانه وه
راسته که رئیس می عه داله ت بوچی مندالانی کورد
ویل و سه رکه ردان بسورینۆ به سه ر کیوانه وه
ئه مه روبا وابی به لام پوژی ئه بی ئه ولادی کورد
دینه وه مه یدان به عیلم و سنعه ت و عیرفانه وه

* سه ردیڤ ...
* باسیك ده رباره ی کۆمه له ی کورد ...
* ناودارانی کورد ...
* کورته چیرۆک ...
* شیعر ...
* چه ند زانیاری یه ک ...
* بابه تی هه مه په نگ ...

* * * *

ناونیشان :

* * ئه حمهد من ختار په نگێ جات * *

Nergiz
3101 W. Pierson st.
PHX, AZ 85017
U.S.A
Tel: 602-242-9969

سسه ردیږ . . .

خویننه ری نازیز . . .

وا به وپه ری خوشحالی په وه ، نیرگز که وته به ر
ده سستی لویه ی خوشه ویست ، به هیوای ته وه ی
له دهره وه ی کوردستان و غه ریبا په تی دا ،
بتوانین خرمه ټیکې بچوکیش بیت ، له بواری
ته ده بی و روشنبری و کومه لایه تی دا ، بگه په نین
به زمانی کوردی .

هه لبه ته ماوه په کی زوره خولیا ی بلاو کراوه په کی
کوردی بووم ، به لام هه ل و مه رجیکې گونجاوو له
یاری وام بو نه ره حسابو که ته م کاره جی به جی
بکه م ، که هه رچه نده ته م ژماره په له قه واره په کی
بچوک و ساوادایه هیشتا ، به لام له گه ل ته وه شدا
شه ونخوونی و ماندوو بونی گرته خوئی به شی خوئی ،
ته وه ی شایانی باسه هه ولی ته وه م داوه که بابته تی
هه مه په نگې تیادا کلیشه به ردار بکه م بو ته وه ی
هه موو خویننه ریک بتوانیت سوودی لی وه ریکریت و
چیژی تاییه تی لی ببینیت .

جا بو ته وه ی بتوانین له ژماره کانی داهاتودا ، زیاتر
بابه ته کانی ده وله مه ندر بکه یین ، زور به سنگ
فراوانی په وه چاوه ری هه موو پیشنیارو ره خنه په کم
له هه موو خویننه ریکې دلسوز وه .

نیرگز بو ته وه په که بوئی پیوه بکریت ، ته گه ر به
هاوکاری هه موو لایه که نه بیت ، ته وا نیرگز که مان
سیس ده بیت و ووشک ده کات ،
جاداو اکارم له هه ر بواریک دا که ناشنای و شاره زایمی
تان هه په کومه که مان بکه ن .

منیش نومیده وارم به م کاره توانیبیتم نه رکیکی
بچوکې سه رشام جته به جته کرد بیت .

ن . م . ع

سپیدار

« کورته چیروک »

ن . حسامی

پیریکې خاراوی په نچ و کار ، خه ریک بوو چیروکې پوزگاری
ته ماوی وشه وگاری بی ته ستیره ی خوئی ده گنپرایه وه .
سیمای ته تگوت کولکه ی سپیداره ، به فرو باران و بای سالان
به سه ری دا گوزه ری کردی ، ده نگې له ده نگدانه وه ی شاخ
ته چوو ، ده سستی ته تووت بالی مه لیکه هینده به هیزی
هه لفرین قورسه ، به شانیوه خوئی ناگری .

ده بدوئ ته ی کانگای په نچ ! هه ناسه ت گه رم ، کوانووی پر
له پشکوی گه ش و تازه ! له سه ر به ر دیک ، له قه راخی
کیلکه ی ده غل ودانی به ر شنه ی با ، دانیشتیوو ، تفه نگه که ی
له کوشی دا ته تگوت کورپه په تی و سه ری خستوته سه ر
سنگی ، نه یوت له م ده شتانه ته من عومرک ، به م ده ستانه م
له شی زه ویم لاوانده وه ، حه یران و به یت و بالوره م بو
کولوئی و هه ژاری ی خوم وړینگه کرد .

من گوئی دار بادام بووم و ته رزه ی به هار وهراندمی و من هیچ
نه بووم . په لکی نه عنه ی کیوی بووم و خوئی هاوین وشکی
کردم . کزه بایه ک راپیچی دام ، من هیچ نه بووم .

په زوباخ بووم گشت پایزیک شه خته لئی دام ، من هیچ نه بووم
نه من گوئی کاروانیک بووم ، زستانانه چه ته بردمی و گورگ
خواردمی ، من هیچ نه بووم . کانی بووم و وشک ده بووم ، من
خشت بووم و ده تومه وه ، قالی بووم و پیم پیا دهنرا ، کوپله
بووم و شار به دهر ده کرام . من چکوله ی هه موو که س بووم
که له شیری شایی و شین بووم ، هه ر سه ر برام ، نه !
قوریانی بووم ، به زیندوویی به ش به ش کرام .

من وتم نا ، هه ستامه وه و لییان راسام ، ته م چه که م گرت په
ده ستمه وه و هاوارم کرد وتم وهرن ! نیسته برونه به ژنی
من ، به ژنم په لکی سپیدار بوو ، پگم پوچووبوه نیو کانیوای
خوم . که من جوولام ، کیلکه به شوین مندا هات و پروت و
هه ژاری ته م خاکه له گه لم هات .

وتیان « زه وی چون ده بزوی ؟ » .

فتوایان دا : « ئە مه شه ی تانه ره جمی که ن ! »

ویستیان وه کوو دیوی نیو نه فسانه ، به ره و چولگه و
لوتکه ی کینوان راوم بنین . راوه ستام و وه ک دارستان
ره گم روبرده خواره وه . حه یرانه که ی به ش مه ی نه تیم
بیر برده وه ، لیوم فیزی سروود ببوو . هاوسه نگه ری
کاک فوناد بووم . سه نگه ره به من ناوه دان بوو ، بینم به
ناوی ئە ندیشه ی تازه وه ناو لیم خوارده وه .
که نهج بوومه وه ، له و پۆژه وه من پیشمه رگه ی
بی به شان و رنجده رانم .

هه ناسه ت گه رم ، کوانووی پر له پشکوی گه ش و تازه !
ده بدوی ئە ی کانگای ره نهج !

سیمای ئە تگوت کولکه ی سپیداره ، به فرو باران و بای
سالان به سه ری دا گوزهری کردبی . ده نگه له ده نگ
دانه وه ی شاخ ده چوو ، هه ناسه ی ئە تگوت شنه ی
دوای شه سته بارانی به هاره .

برا زور سه یره زوو نه مناسی ... من هه ره زور له زوو کوردم
که تو پینج شه ش که رته گوزاوی من بی سی و دوو کوردم

له ته که به بویه جیگر ، رینگر و مینگر له بن به رمال
ئه من له وساوه جی و بانم له باتی بیشکه بوو کوردم

عه جه م بووی بوویه تورک و بوویه عه ره ب ئیسته سه رشیاو
ئه من بی گیلمه گیلیم و که شمه که ش بی « چاشنو » کوردم

سپی بووی ، بوویه شین و بوویه سوور و ئیسته پروزه ردی
ئه من یه ک ره نگ و پوو ، وه ک پیاوی خاوه ن ئابوو کوردم

که تو بۆ مز له ناو مزگه وتی ... کوردستانه پروگه ی من
که تو ده رویشی زهرگ و مه رگی من بی هایو هوو کوردم

که تو پهل بۆ هه موو جییه ک ئە کیشی و بی ره گ و بنجی
ئه من گه ره په لپه لیشم که ن ... له سه ره یه ک رینگه م و کوردم

دلّت بۆ پاره پاره ، بیر له لیسه گیره ، ده م بۆ ده م
سه راپا ره گ به ره گ ئیسقان به ئیسقان ، موو به موو کوردم

که تو ده رپیت فری دا و چاکه تی چاکت ده به ره خۆ کرد
ئه من شه رم به خۆو شاییم به خۆمه ... جل شرو کوردم

که تو گیرفان پری ، گیرفان پری ، من هه ره ژار ماوم
که تو خۆت دا به خواردن ... من له گه ل گال و به پوو کوردم

به غدا — نازاری ۱۹۶۱

کۆمه له ی کورد له ئە ریزونا

Arizona Kurdish society

* له رۆژی ۱۳/۳/۱۹۹۹ دامه زراوه

* نامانجه کانی ئە م کۆمه له یه بریتی یه له گه شه پیدانی
بواری روشنبیری ناو ئە ندامانی خیزانه کورده کان و
پته وکردنی په یوه ندی به کۆمه لایه تی یه کانی نێوان
خیزانه کان .

* ئە وه ی شایانی باس بیت ، هه رچه نده ئە م
کۆمه له یه هیشتا ساوايه ، به لام له گه ل ئە وه شدا
به پنی توانا درئغی نه کردووه له جی به جی کردنی
ئه رکه کانی ، وه ک کۆمه ک کردنی خۆبندنگا زانستی
یه کانی ناو کوردستان ، به ستنی کۆرو کۆکردنه وه ی
خیزانه کورده کانی ناو ئە ریزونا ، چالاکی ی هونه ری
و موسیقا ، دانانی و بیتی کوردی له سه ره ئیسته رنیت .
بۆ زانیاری زیاتر ، سه ردانی و بیه که بکه .

www.geocities.com/azkurds/

ناو دارانی کورد...

دلاوشه ن به درخان

خاتوو- په وشه ن به درخان- کچی صالح مه حمود
 صالح به درخانی برای به درخانی مه زنه، پوژی
 ۱۱ ی ته مموزی سالی ۱۹۰۹ له شاری قه یسه ری له
 کوردستانی باکوور هاتوته کوپی ژیانه وه.
 پاش خویندن سالی ۱۹۲۵ ده بیته ماموستا، دواتر
 بو ماوه ی دوو سال زمانی فه په نسی و ئینگلیزی
 ده خوینت و له سوریا و ئوردون ماموستایی
 ده کات. سالی ۱۹۴۱ ده ست به نووسینی کوردی
 ده کات، له گوڅاری- هاوار- دا بو ژنانی کورد
 ده نووسیت و له کیشه کانیاں ده کوښته وه بو
 چاره سه رکړدی. سالی ۱۹۴۴ ده بیته نه ندامی
 یه کیتی ژنانی سوریا. له سالی ۱۹۵۸-۱۹۵۹ له
 ئیستگه ی رادیوی سوریا دا کار ده کات و چیروکی
 مندالان پتشکه ش ده کات. سالی ۱۹۷۱ له
 کوردستانی باشوور ده بیته سه روکی یه کیتی
 ئافره تانی کوردستان و هه ربه هه ول و کوښشی نه و
 نه و یه کیتییه دانه مه زړیت. چه ند په راوو
 نامیلکه ی له ژیاڼیدا چاپ کړدوه له باره ی
 رامیاری و کیشه ی ژیاڼ و بیر هه. سالی ۱۹۶۳
 خانه نشین کړاوه. پاش کوژاندنه وه ی ۸۳ مومی
 ته مه نی پر شکوډاری نه م ئافره ته سه ربه ست و
 به نه مه که پوژی ۱۳/۶/۱۹۹۲ له شاری- بانیا-
 له سوریا کوچی دوايي ده کات و به خاک
 ده سپیردریت.

جه لادلات به درخان

میر جه لادلات کوپی نه مین عالی کوپی به درخان
 پاشایه. پوژی ۲۶ ی نیسانی سالی ۱۸۹۷ له شاری
 نه ستانبول هاتوته کوپی ژیاڼه وه. دوا میری
 بنه ماله که ی خوځیان بوو که حوکمرانی کوردستانی
 باکوور- جزیره- ی ده کړد. میر جه لادلات
 خویندنی- حقوق- ی له زانکو- نه سته نبول-
 ته واو کړدوه. پاش هاتنی- نه تاتورک- بو سه ر
 ده سته لات، نه م بنه ماله یه په ره وازه بوون بو
 میسرو شام و نه لمانیا. جه لادلات و کامه ران
 به درخان خوځیان گه یانده نه لمانیا، له وی دکتورایان
 وه رگرت. سالی ۱۹۳۲ گوڅاری- هاواری- مانگانه ی
 ده رکردوه له شام و نویسینه کانی تیدا بلاو
 ده کړده وه. هه تاکو ته مموزی ۱۹۴۳ به رده وام بوو.
 له هه مان کاتدا گوڅاری- پوناھی- شی ده رده کړد.
 هه ولکی زوری داوه له باره ی ویزه و میژوشه وه.
 هه رنه میش بوو یه که م جار به پیتی لاتینی کوردی
 نوی و پیزمانه که ی ریکخست. فه رهه نگیکی
 کوردی و یه کیکی کوردی و فه په نسی دانا. میر
 جه لادلات گه لیک زمانی ده زانی وه: فارسی،
 تورکی، عه ره بی، یونانی، فه په نسی، ئینگلیزی و
 که میکیش روسی بیجگه له زمانی کوردی.
 به دریزایی ژیاڼی سوور بوو له سه ر تیکوښان و
 خه باتی. پوژی ۱۵ ی ته مموز سالی ۱۹۵۱ له دیتی
 - هیجانه - له شام له کاتی ئیشکړدندا له گه ل چه ند
 کریکاریکدا که بیریاڼ هه ل ده که ن بو ئاودیږی، له
 پې دیواری بیر که ده پوهیت و ده که ویته
 ناوی و ده بریت بو نه موشخانه، له شام
 - لویجه دوايي ده کات.

چه ند رینمایی یه کی گرنگ بو لابردنی خه م

- * نه پۆشینی که ل و په لی ته نگ .
- * پشت به هاتنه وه یادی خۆت مه به سته ,
- * تێبینی یه کانت تۆمار بکه .
- * دوور به له که سانی بی ئومید .
- * گوێ گر به زیاتر له وه ی بدوویی .
- * به نه ندازه ی پیویست بنوو .
- * با هه میشه بزه به سه ر لیوته وه بیت .
- * بیر له شتی پێکه نین بکه ره وه .
- * کیشی خۆت بپاریزه .
- * واز بینه له شتی خراب , وه (قومار ,
- جگه ره , خواردنه وه نه لکهوله کان) .
- * هه ول بده هه میشه پوناک بین بیت .
- * وه کو پیویست ریز له که سانی تر بگره .
- * بزانه که وه لامی هه موو پرسیارێک نازانیت .
- * ئارام و له سه رخۆبه , گرنگی بده به پۆژو
- ئاینده ی ژیان له ده سستی خۆت دایه .

سه رچاره :

California Department of Health Service

ئایا نه زانی ؟؟؟ !!

- * کورد نه ته وه یه کی به ره گه ز ناری یه , زمانی کوردی زمانێکی
- هیندی و نه وروپی یه , خا که که ی که پینی ده وتریت (کوردستان) , له
- دوای شه ری جیهانی ی یه که مه وه , به هو ی ده وله ته زل هیزه کانه وه
- دابه ش کراوه له نیوانی عێراق , ئێران , سوریا , تورکیا , بیجگه له م
- وولاتانه کورد له نه رمینیا و نازه ربایجان , سه دان ساله نیشته جین .
- ژماره ی کورد له سه رتاسه ری جیهان دا له بیست و پینج ملیۆن که س
- تێپه ر ده کات .
- له لاپه ره کانی میژووی نه ته وه کانی جیهان دا , کورد به نه ته وه یه کی
- نازاو نه ترس له قه له م دراوه . له هه موو قوناغه کانی میژوودا به ره ره
- کانیی زولم و زۆری ی کردوو , هه ره وه پی یه خاوه نی خه باتیکی دوورو
- دریژی سه دان ساله یه له پیناوی به ده ست هینانی مافه سه ره تای یه
- کانی مروف دا .
- کورد خاوه نی , خاک , میژوو , زمان , که لتوو , نه ده بی خۆیه تی ,
- کورد هه موو شتیکی خۆی هه یه , نه وه ی نه یبی ته نها
- (نازادی) یه !!! ...

پۆژژمیری گورد

- * نه و ساله ی که چوار نه فسه ره که ی رینگه ی نازادی کورد که خوشناوو
- عزه ت و قودسی و خیرالله بوون له سه ر داواکردنی مافی کورد کران به
- سیداره داو ته رمه کانیا ن هینایه وه بو کوردستان ,
- پیره میژدی نه مر له سه ر نه وه ئیجگار دلگیر نه بیت و غه م دای نه گریت .
- .. نه و ساله هه ر چه ند نه کات دلی به رای یی ناهینێ که ئاهه نگی نه وروژ
- بگیریت , له جیاتی ئاهه نگ نه م فتوا یه ی خواره وه له سه ر کارتێک به
- شیوه یه کی ماته م له ناو چوار چیوه یه کی رش پۆش دا له چاپ نه داو به
- سه ر دوست و ناسیاوه کانیدا بلاو نه کاته وه , له و کارته دا ده نویست :
- « ناگری نه وروژ من هه لم گیرساندو . سالان له کردی مامه یاره بوو .
- نه مسال و له جه رگمایه اگولا له سودای نه وروژو گه زیزه له خۆینی نازیزه .
- فتا مر دا هه تا ته می ماته مر نه ده و ته وه نه وروژنی یه » .

Kurdish Website

کورد ده لیت

- * بپاوی ماندوو بو گیر و گرفت ده که ډی
- * هه موو ده در دێک ده درمانی هه یه که وجی نه بی
- * پیت بخلیسکی نه ک زمانت
- * درک نری ناگری
- * به دردی به چو کیش سه در نه شکینێ
- * ناشی نه زان خوا نه یگیرێ
- * شه رعی ماره دار

گۆشه‌ی مندان

ساوای ناشتی خواز

منالیکم کورپه‌ی ناز

وده‌ک باوکی خوم ناشتی خواز

کوتری سپیی ته‌قله‌باز

له‌چه‌قله‌ل نه‌که‌م ده‌رباز

منالیکم , منالیکم , ناشتی خواز

* * *

نامه‌وئ گرمه‌ی بومبا

به‌کوته‌ک له‌که‌لله‌م با

نامه‌وئ چه‌پوکی شه‌ر

مالی باوکم با به‌با

منالیکم , منالیکم , ناشتی خواز

* * *

باوکم نابیی بی کار بی

پووت و قووت و هه‌ژار بی

دایکم فرمیسکی خه‌می

وده‌ک دلۆپی به‌هار بی

منالیکم , منالیکم , ناشتی خواز

* * *

نامه‌وئ هه‌تیوکه‌وم

که‌لاوه‌بی جیی خه‌وم

له‌به‌ر نه‌وه , مایه‌ی شه‌ر

کی بی دوژمنی نه‌وم

منالیکم , منالیکم , ناشتی خواز

* * *

نه‌مجا مه‌رجه‌تا ماوم

به‌زمانی پاراوم

گۆرانی ناشتی بلیم

ناشتی رووناکیی چاوم

منالیکم , منالیکم , ناشتی خواز

مه‌ته‌ل

مناله‌نازیزه‌کان - - -

نه‌وه‌ی نه‌م مه‌ته‌له‌بزانیت , نیرگز سه‌عاتیکی ده‌ستی خه‌لات ده‌کات

وه‌لامه‌که‌ت بنیره‌بو نیرگز , به‌ده‌ست و خه‌تی خوت له‌گه‌ل

وینه‌یه‌کی خوت

نیرگز وینه‌که‌ت بلاو ده‌کاته‌وه ..

مه‌ته‌ل پینج پیته‌نه‌ی قوتابی ژیر

پیتی $2+1 =$ به‌مانای خوم دیت

پیتی $3+4+5 =$ ئازه‌لیکی گوشت خوره

پیتی $1+4+5 =$ شوینی ژیاخته

هه‌مووی به‌یه‌که‌وه به‌مانای خوته



پێگه‌ئێش

مامۆستا : نه‌گه‌ر من سی دینارت بده‌می و باوکیشته‌دوو

دینارت بداتی , به‌هه‌مووی ده‌کاته‌چه‌ند ؟

قوتابی : مامۆستا , به‌هه‌مووی ده‌کاته‌سی .

مامۆستا : ته‌مه‌ل چون ده‌کاته‌سی ؟

قوتابی : ئاخ‌ر مامۆستا , ده‌زاتم باوکم هیچم ناداتی .

